

# រាសីកម្ពុជា

ថ្ងៃទី ០៧

ប្រចាំថ្ងៃ

RASMEI KAMPUCHEA DAILY

ឆ្នាំទី 19 លេខ 5423 ថ្ងៃ អាទិត្យ-ចន្ទ ទី 06-07 ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ 2011

## ១០០ឆ្នាំក្រោយមកចេញផ្សាយឡើងវិញសៀវភៅរបស់ស្ថាបនិកសារមន្ទីរជាតិ

**ភ្នំពេញ :** ចង្កៀងធ្វើពីដីដែលមានដាក់ទៀនបានដុតបំភ្លឺ និងអំពូលភ្លើងក្នុងបរិវេណសារមន្ទីរជាតិក្រុងភ្នំពេញ ត្រូវបានបើកបំភ្លឺក្នុងពេលពិធីលើកដំបូង ដើម្បីឧទ្ទិសដល់លោក ចចស៍ ហ្គេណេរ៉ាល់ ដែលជាស្ថាបនិកសារ-

មន្ទីរនេះ និងសាលារចនា ដែលបច្ចុប្បន្នប្រែក្លាយជាសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទ-វិចិត្រសិល្បៈរបស់ប្រទេសនេះ ។

លោកចចស៍ ហ្គេណេរ៉ាល់ ជាជនជាតិបារាំង និងជាជនបញ្ជាមប្រទេស

តទៅទៀត ២៦



ក្រុមអ្នករបាំមកពីសាលាមូលនិធិពិសេស ដើម្បីកម្ពុជា ចូលរួមពិធី (រូប:លាងហ្វារ)



### ១០០ឆ្នាំក្រោយមក...

ដំបូងគេ ដែលបានកើតរស់នៅ និងស្លាប់នៅប្រទេសកម្ពុជា ហើយលោកក៏ជាអ្នកស្រឡាញ់ប្រជាជនខ្មែរម្នាក់យ៉ាងជ្រាលជ្រៅ ដោយលោកបានបន្សល់នូវសំណង់សារមន្ទីរ ជាតិ ដ៏ល្អ ឯកបរិយាយ រូបរាង អក្ខរសាស្ត្រ វិទ្យាល័យ ភូមិន្ទវិចិត្រសិល្បៈ និងសៀវភៅជាច្រើនដែលនិយាយអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រ វប្បធម៌របស់ប្រទេសកម្ពុជា ប្រមាណ១០០ចំណងជើង ហើយវាត្រូវបានស្រុកទី៤ ក្រុងកន្ទួងមកនេះ សៀវភៅមានចំណងជើងថា

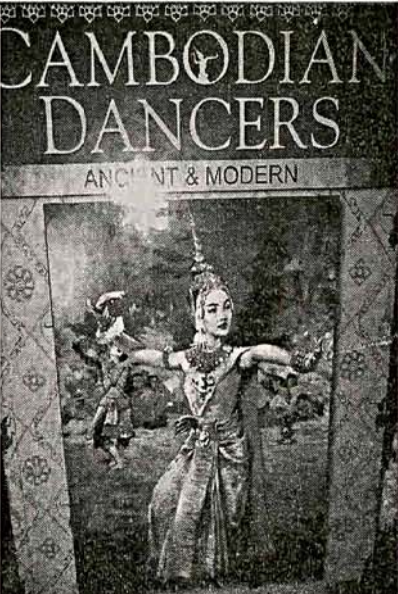
**អ្នករាំកម្ពុជាបុរាណនិងសម័យ** ត្រូវបានបង្ហាញខ្លួនជាថ្មីក្នុងការបោះពុម្ពលើកទី២បន្ទាប់ពីរយៈពេល១០០ឆ្នាំ នៃការបោះពុម្ពលើកទី១ ចម្លែងលើកខ្លះកំណើតរបស់លោកលើកទី១២៤ឆ្នាំ ។

ពិធីនេះបានទាក់ទាញឯកអគ្គរដ្ឋទូតបារាំង ឯកអគ្គរាជទូតអង់គ្លេស ភារៈធារីសហគមន៍អឺរ៉ុប ប្រចាំកម្ពុជា សម្តេចព្រះរាមនរោត្តម បុត្រាទេវី យាងចូលរួម និងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ជាច្រើនទៀត បានចូលរួម ដើម្បីរំលឹកដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធលោកចចស៍ ហ្គ្រោសលីយេ និងមើលរកដំណែលរបស់លោកដែលបានធ្វើ ដើម្បីប្រជាជនខ្មែរ ។

លោកស្រីកន្តារាវិន ជិនការវេត ប្រធានមូលនិធិជិនការវេតសម្រាប់កម្ពុជា ដែលដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់សម្រាប់ការប្រារព្ធពិធីខ្ពង់ខ្ពស់វិញ្ញាណក្ខន្ធលោកចចស៍ ហ្គ្រោសលីយេ និងជួយរៀបចំឱ្យមានការបោះពុម្ពសៀវភៅនេះជាលើកទី២ បានមានប្រសាសន៍ឱ្យដឹងក្នុងពិធីនោះថា ការប្រារព្ធពិធីនេះ ដើម្បីអញ្ជើញវិញ្ញាណក្ខន្ធលោកចចស៍ ហ្គ្រោសលីយេ មកថែរក្សានិងស្ថិតនៅថែរក្សារករដំណែលរបស់លោក គឺសារមន្ទីរ



សម្តេចព្រះរាមនរោត្តមបុត្រា ទេវី អុជចូបបួងសួង ដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធលោកចចស៍ ហ្គ្រោសលីយេ (រូបចំគ្រឿងរូប)



សៀវភៅដែលបានបោះពុម្ពផ្សាយ បច្ចុប្បន្ននេះ

ជាតិក្រុងភ្នំពេញនេះ ដែលលោកបានគូប្លង់និងជាស្ថានិកនូវបេតិកភណ្ឌដ៏ល្អវិចិត្រនេះ ។

នាវាត្រីនោះក៏បានចេញផ្សាយសៀវភៅមួយក្នុងចំណោមសៀវភៅជាច្រើនរបស់លោកចចស៍ ហ្គ្រោសលីយេ ដែលមានចំនួន៤៦៦ទំព័រ ដែលសរសេរជាភាសាអង់គ្លេស និងភាសាបារាំង និងមានពន្យល់ជាប្រភេទ និងរូបភាពដោយលោកជាច្រើនផងដែរ ។

លោកស្រីបានបន្តថា "លោកហ្គ្រោសលីយេ បានប្តូរជីវិតរបស់លោកដើម្បីកម្ពុជាលោកមិនចាកចេញពីកម្ពុជានោះទេ លោកបានកើតនៅកម្ពុជា កសាងសមិទ្ធផលជាច្រើន ដើម្បីកម្ពុជា និងស្លាប់នៅកម្ពុជា" ។ លោកស្រីបន្តថា "នៅពេលកងទ័ពបារាំងចាញ់កងទ័ពជប៉ុនក្នុងសង្គ្រាមលោកលើកទី២ជនជាតិបារាំងទាំងអស់ បានចាកចេញពីប្រទេសកម្ពុជា ប៉ុន្តែលោកចចស៍ ហ្គ្រោសលីយេមិនចាកចេញពីកម្ពុជាទេ លោកនៅកម្ពុជា រហូតត្រូវកងទ័ពជប៉ុនធ្វើទារុណកម្មរហូតដល់បាត់បង់ជីវិត" ។

លោកស្រីកន្តារាវិន ជិនការវេត បានមានប្រសាសន៍ថា សៀវភៅនិយាយ

អំពីអ្នករាំកម្ពុជា បុរាណ និងសម័យ បោះពុម្ពលើកទី២ចំនួន១.០០០ច្បាប់ ដែលមានដាក់លក់នៅ Monument Book ហើយ លោកស្រី នឹងត្រៀមបោះពុម្ពដោយបកប្រែជាភាសាខ្មែរក្នុងអំឡុងដំណាច់ឆ្នាំនេះ ។

លោកខេន ដាវីស KENT DAVIS ដែលបានធ្វើការសហការជាមួយកូនស្រីលោកចចស៍ ហ្គ្រោសលីយេ ដើម្បីរៀបចំសៀវភៅនេះអស់រយៈពេលបីឆ្នាំ បានមានប្រសាសន៍ថា សៀវភៅនេះបានបង្ហាញឱ្យយើងគោរពសំខាន់ៗជាច្រើនដែលនេះជាការបោះពុម្ពឡើងវិញលើកដំបូងនៃសៀវភៅ Danseuses Cambodgiennes ជាភាសាដទៃចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩១៣មកហើយ នេះក៏ជាការបកប្រែលើកដំបូងបំផុតនៃ រាល់ស្នាដៃរបស់លោកហ្គ្រោស លីយេ ជាភាសាអង់គ្លេស ។

លោកបន្តថា "អ្វីដែលសំខាន់និងជ្រាលជ្រៅនោះ គឺស្នាដៃនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយលោកហ្គ្រោស លីយេ រយៈពេលមួយសតវត្សរ៍ ដែលការពិតត្រូវបានបោះពុម្ពនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដោយប្រជាជនកម្ពុជា" ។

លោកឯកអគ្គរដ្ឋទូតបារាំង ប្រចាំកម្ពុជាគ្រីស្តាន កូនន Christian Connana បានមើលឃើញពីសារសំខាន់នៃស្នាដៃរបស់លោកចចស៍ ហ្គ្រោសលីយេកាន់តែមានសារសំខាន់ទៅទៀតដោយលោកបានមានប្រសាសន៍ថា ការបោះពុម្ពសៀវភៅរបស់លោកចចស៍ ហ្គ្រោសលីយេ ឡើងវិញនេះស្ថានទូតសូមសម្តែងការគោរពដល់អ្នកសិក្សាស្រាវជ្រាវជាន់ខ្ពស់ដ៏ឆ្នើមរូបនេះដែលសៀវភៅរបស់គាត់ជាគំរូនៃចំណងមិត្តភាពរវាងប្រទេសបារាំង-កម្ពុជា ។

លោកចចស៍ ហ្គ្រោសលីយេ មានកូនស្រីម្នាក់ ដែលបានកើតនៅប្រទេសកម្ពុជា និងបច្ចុប្បន្នរស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកឈ្មោះនីកូល ហ្គ្រោសលីយេ បាននិយាយថា "ខ្ញុំតែងស្រឡាញ់ប្រទេសកម្ពុជាយ៉ាងជ្រាលជ្រៅក្នុងបេះដូងខ្ញុំឱ្យពុករបស់ខ្ញុំបានប្តូរជីវិតរបស់គាត់ ដើម្បីសិល្បៈរបស់ខ្មែរហើយបានបណ្តាលឱ្យខ្ញុំជ្រួតជ្រាបថា ក្តីស្រឡាញ់និងចំណេះដឹងរបស់គាត់នឹងមានបន្តទៅដល់កូនចៅខ្មែរជំនាន់ក្រោយៗទៀត" ។ **ប្រាយ ចំណាត**